

štokodorski

Gips. béla sémľa sa štokodórsku déľu: en  
gips. gypfus, gypfum.

Štokodorski

Glej: Štukaturski

HIPOLIT: Dict. I

*štola*

Tumidus, geschwollen. stolz, aufgeblasen.  
otékel, sabúhel, sabúhnen, napúhnen, shtolz,  
vshájten, prevféten, napúhnen.

HIPOLIT: Dict. I , 687

štonucati [ ? ; = pronucati ? ]

Infumo, verbrauchem, verzeihen, verthun.  
Stonucati, faxerati, proferrerati,  
vshyti. sapraviti, sadjati.

HIPOLIT: Dict. I, 312 5

štor

Decaulesco, in stengl<sup>e</sup> wachsen oder schiessen.  
v'kozén ali štor rafti, v'zvejt ity ali rafti.

štor

Codex, der stam oder stoch an einem baum. ein  
buch. deblu ali štor eniga drivéřsa. ene bukve.

štor

Caulis, kraut, krautstengel. selle, selni kozén,  
řhtor, rezel.

---

Štor

Cauliculus, kleiner stengel. majhen štor, en  
kozéniz, rezelz.



štor

Caudex, der Stamm, oder stock eines baums. en  
štor, štempeš ali deblu éniga driveša.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 88

štor

Scapus, 3. der stengel an kräutern, oder stamm  
an baumen. ta ters shtor, kozèn per félishah.  
túdi déblu per drévju.

štor

Caudeus, von einem stam̃ eines baums gemacht.  
s'eniga debla, ali šhtora éníga drivéřsa šturjén.

štor

Decaulesco, in stengel wachsen, oder schiessen.  
v'kozén ali stebľú rásti, ali v'zvéjt itý, zvi-  
stý: félle od shtóra lozhíti, obtergávati.

štor

Offendo,

Offendere ad štipitem. sich an ein Zaunstecken  
stossen. se na énim štóru, ali kólzu spotakníti.

štor

Bloch, Slov. en štor, flob, pain, čna kláde.  
S. truncus.

HIPOLIT: Dict. II, 31

*stor*

Stamm, stock, deblu, fteblú, fhtor, shtempél, fhtok.  
ftipes, Caudex, ftipes, ftirps.

štor

Truncus adhaeret radicibus. der Stock  
hängt an den wurzeln. štor je derohí  
jier morenínah.



štor

Truncus, Stock, der abgehauene Stamm. ein Leib  
ohne Kopf. ein ungeschickter Föjel. en shtor,  
ploch, pajn, shtor, rézil, stebli, débli,  
kláda, shtempel. en shivòt, ali trüple pres  
glavè. en búdalast tépiz, en fijál, ène  
búdalú. shtimbál od ráve.

HIPOLIT: Dict. I, 686

štor

Klox, block. ex štor, štok, ploh, pejn.  
truncus.

HIPOLIT: Dict. II, 105

Štor

Stock, stamm. ploh, pain: deblu, fhtempél,  
fhtor, klada. Truncus, caudex.

---

štor

Stengel am Traub. štor, rexel, roxén  
pèx selu. Caulis, tyfus.

HIPOLIT: Dict. II, 185

Stor

Krautstengel. Stor, réxil, Koxén. Caulis,  
Stipes herbae.

HIPOLIT: Dict. II, 108

štor

Vnicaulis, das einen stengel hat. enu f'ele  
katèru le en kozèn, ali shtor imà.

HIPOLIT: Dict. I, 722

štor  
štorci

Multicaulis, mit vil stengeln. štórplast,  
kar velíku štórov imà, štórast, kozénast.

HIPOLIT: Dict. I , 378

Štor  
Štori

Francus,  
denudare potice trencos. die rinden von Stärke  
abshellen. to shdoye od shorov odlipyti.

HIPOLIT: Dict. I 1686



štora

Serge, decke. odeya, plahta, štora s' b'izhja.  
f'tragulum, f'torea.

HIPOLIT; Dict. II,

176

štora

Mazen, decke.odeya, s'bizhovja ali s'mezhízhja  
řturjéna: řhtóra po lářhku: mezhízhna plahta.  
storea, teges.

HIPOLIT: Dict. II,

121

štoraks

Styrax, wolriechender gummi. éna lipù dishé-  
zha gúma, shtórax enu kadílu.

HIPOLIT: Dict. I, 628

*štórást*

Multicaulis, mit vil stengeln. štórglast,  
kar velíku štórov imà, štórást, kozénast.

stora

Caulicatus, das stengel hat. Korkkraft,  
storkraft, reinkraft.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 88

# Storgjast

Multicaulis, mit vil stengeln. Storgjast,  
Nax veliku stórov imá, stórast,  
Roxénast.

HIPOLIT: Dict. I, 378

štornja

Storch, storck. řhtorkla, zhapla, ena velika  
tyza. Ciconia.

# štoklja

Ciconia nidificat in tecto: similiter Hirundo:  
Fasces, pica, monedula per tectum nistet  
auf dem Dach: Gleichermas die schwalbe: der  
Sperling, belster, die dohle, štoklja ali  
štoklja gnesdi na štrjhi: gliki vishi la  
štovira, graber, juana, nauha ali tola,



Storklja

Storchenschnabel, ein kraut. storkle klun,  
enu séliszhe. Geranium.

Štorklja

Storchennest. Štorkle gnejsdu. Nidus cin  
coniae.

HIPOLIT: Dict. II, 187

Štorcklja

Ibis, schwetzes storck. zherna štórkla, zhápła.

štorcklja

Pofsideo,

pofsidere praefat quam perfequi. es ist besser  
ein spaz in der hand, als ein storch auf dem Tach.  
je bolshi en grábiz v'rókah, kóker éna štórkla na  
stréjhi. prov.

Storklja

Sclargus, ein Storch. Storkla: eine Fyra.

HIPOLIT: Dict. I, 440

Štoklja

Ciconia, Storkh. xapla, štorkla.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 95

# Storklja

Geranium, kran, damit man die läste aus den  
schiffen ziehet: storkenschnabel: gottsgnad ein  
kraut. éna správa ali oródje, s'katérim se te  
tesháve is tih bark vun vléjzhejo: klunéne stor-  
kle: bófhja gnáda énu féliszhe.

Štorhja

Štorhje blun. Storckenschnabel. ge.  
ranium.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc., 40



štoklja

Storckenschnabel. Geranium. štóndle plus.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc., 28

Štoklja

Geranium. Horckenrhübel. štoklja  
slun. selische.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

10

2

Štorolja  
štorlje

Chaonia, ein Land in Epiro, da Vil storcken  
waren. ena deshella v'Epíru, kiř je mnogu štór-  
kel bilú. Hin c Chaonica Ales. ein storck. shtór-  
kla, zhápła.

HIPOLIT, Dict: 6

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*štokljiati*

Circumftrepo, herum rauschen. okúli ſhuméjti,  
brenzháti, hodíti štokláci, barkláci, ropotati.

štolih

Fraeclare. Adv. fůrtreflich, sehr wol. preefed-  
lívu, immenítu, cilu štolih, cilu dóbru, ju-  
názhku, poglavítu.

HIPOLIT: Dict. I

, 490

štótlíh

Praeclarus, seht heiter, treflich, berühmt.  
sýlnu jássen, štótlíh, immeníten, presvitál,  
poglavíten hvále vræden.

štrafalet  
- vic

Straffer mit worten. svariviz, pokréjgaviz, fhtráf-  
faviz s'befséjdo. Reprehensor, Curptor.

HIPOLIT: Dict. II,

štrafalec  
- vic

Straffer, der Straf anthut. štráffaviz, kashtigáviz,  
katéri štráffa. punitor.



štrafalec  
- vic

Šunitor, straffer. štrifavarix, Castigávarix,  
svárnik.

HIPOLIT: Dict. I, 531

štrafaler  
- vic

Corrector, Verbesserer, ersezer, straffer.  
poprauláviz, pobólshar posvárník, posvarjáviz,  
shtráfaviz, pokrējgaviz.

Štrafalec  
- víc

Animadverſor, der ein Ding wohl aufmerkt. Materie  
eno rejek dobru samérka, pomerkárk, samer  
Kuvávic, Šráffavíc.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 38